

# GUTH TUARIM

Irish

Uimh 3

Meitheamh 1981

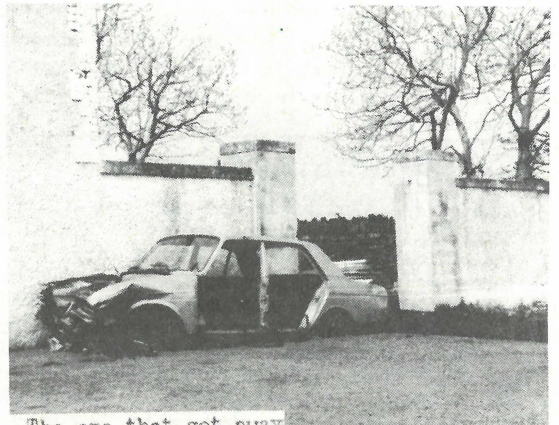
Luach 25p.

## WHAT AN EYESORE!

During the month's ahead thousands of tourists will visit this area and whether they spend a few days with us or just pass-through they will form some opinions of the people and the place. First impressions are important they say, so you can imagine the surprise of many of them when they reach Fálcarrach to be met by the eyesore pictured at the bottom of this page. For months now, several scrapped cars have been lying rotting by the main road outside the garda barracks. While the rest of the town is neat and tidy and the people take pride in their lovely well-kept houses and gardens these wrecks paint a false picture of the area. Hopefully the appropriate authorities will remove them before the holiday season begins in earnest.

In Bunaman, Anagaire we have another example of an eyesore in a public place. It is of course the "boats" lying by the side of the road near the fibre-glass factory. I am certain that there must be somewhere else where they could be stored away from the public eye.

There are many more such examples around here, and over the next few months we will be featuring a different "eyesore" monthly in the hope that the people responsible will remove them. Nature has blessed us with a beautiful countryside, clean beaches, lakes and rivers and we probably have the best-kept houses anywhere. Why then, should a few careless individuals be allowed to spoil the beauty of the area which is responsible for attracting so many visitors to us. Wouldn't it be nice to see a clean-up operation starting now!



The one that got away

### Changing Times

The smell of the wool, the whirl of the wheel,  
The clicking of needles at turning the heel;  
The blaze glowing high of a fire of peat,  
The hearth giving out warmth was tidy and neat.

The rafters above supported the "scraw",  
Keeping in the heat along with the straw;  
The white of the lime I'll always recall,  
The style of your mansion compares not at all.

The sweet heart of Jesus was always exposed,  
We prayed for the dead and wished them repose;  
With the beads on the wall the prayers we all said,  
We settled with God and retired to bed.

But what have we now but paper and paint,  
No place in the house for angel or saint;  
God we have banished like a lamb to the hill,  
Turn off the Telly and forget not the pill.

Hugh Mc Gowan, N.T.  
An Ardai Eheag.



"Scenic" view in Fálcarrach



"Permission to speak granted"

# EAGARALT

A crazy situation exists in this country, unlike most other countries, where dances usually begin at midnight and finish at 2 or 2.30 in the morning. The result is that most people are unfit for work the following day and it leads to high absenteeism (especially on Mondays). With bar-extensions running until 1 a.m. many people are still drinking alcohol until after 2 a.m. and this undoubtedly leads to inefficiency and low production at work the following morning. The country must be losing millions of pounds annually because of this. And there is no reason whatsoever why the system couldn't be changed with dances and disco's starting earlier and finishing at 12 or at least 1 o'clock. Caide bhur dtuairim?

"An tEagarthóir"

Letters, articles, competitions, photographs, ads, etc. for our next edition must reach us by June 30. Seoladh: "Guth 7 Tuairim," Doire Beaga. Fón - Bunbeag 265.

## ANAGAIRE

Anagaire's 2nd Féile has come and gone but it's memory will linger on, having been once again blessed with glorious weather. This year's Féile was even a greater success than last years, with the regatta in Carrickfin as an added attraction. The Committee wish to thank all those who contributed in any way towards the running of the Féile, congratulate all those sporting and talented people who were successful and also all those people who could accept their defeat with dignity and sportsmanship.

Bhí lá mór ag na páistí fosta ar na mallaibh nuair a chuaigh scaifte mór acu ag an chéad chomaoineach. There is a strong rumour now circulating that Neily Gildea might join the church choir, as the male vocal section is still very weak in numbers.

The recent election campaign brought a rash of promises from the political parties. If it had gone on for another month no-one would have to work again. I just hope the parties will show the same enthusiasm when it comes to removing their posters. Here's where they can take a lead from Féile Anagaire's Committee who took down their bunting immediately after the festival.

That time of year has come again when people are in the process of carrying out exterior decorating on their houses. Let's hope that the village will look as neat and tidy this year as it did last year.

"???"

Congratulations to the following couples on their new arrival:

### BIRTHS

Maureen agus Declan Ferry, GaothDobhair (girseach).  
Francis agus Hughie Beag O Duibheannaigh, Rann na Feirste, (girseach).  
Sarah Levitas agus Ian Gordon, Dún Lúiche, (girseach).  
Ann agus Seamus Boyle, Bun na mBeann (gasúr).  
Rose agus Michael Boyle, Leitir, (girseach).  
Ann agus Muiris Beag O Fearraigh, An tSeascán Beag, (girseach).  
Mr. & Mrs Denis Bonner, Leitir, (girseach).

### MARRIAGES

Congratulations to the following happy couples:

Ann Melly, Leitir agus Brian Boyle, Dungloe.  
Eileen Gallagher, Mín Lárach agus Josie Cannon, Dún Lúiche.  
Marie Greene, Dungloe agus Gerry Quinn, Dungloe.

To the footballers who by their unsporting and childish behavior set a bad example for younger players.

To the business people who employ young people for extremely low wages.

Raspberries

Do'n mhuintir a rinne suas a n-intinn féin fá'n toghchán gan aird a thabhairt ar an amaidí uilig. To those who don't practice crazy "round buying" in pubs.

Roses

(Nóta: Opinions expressed in this column may not necessarily be those of the Editor.)

## Doire Na Mainsear

Róise Eoin and Gracie Mulligan are back home from their Lourdes pilgrimage. Róise says that next to Doire na Mainsear it's the best in the world, while Gracie raves about the dry bath she had!! (Miracles happen)

Those who were disappointed when John Sheáin retired at the New Year will be delighted to hear that he has decided to come out of retirement to help his neighbours due to the bad weather on the turf-saving front.

The local community were annoyed and disappointed when they discovered that the leprauchans that graced Nellie Bhríde's gateposts for decades were vandalised one Friday night recently. What would leprauchans and disco's have in common, may we ask?

In early May a big noisy bird circled Doire na Mainsear all day. Word spread that this rare bird made or found a rare nest. Within hours world attention was focused on us as good citizens came from far and near, some with "Special B" degrees and some with 28th Bat. degrees to search for this rare nest. Mar a tá 'fhios ag an domhan anois fuarthas an nead seo agus í te. Ach mar is gnath go minic le neadracha mar seo bhí na scolamain ar shiúl.

Some time ago a local lady approached a priest and requested that he read two masses for her departed friends. The good cleric agreed and asked for a £2 donation. The good lady was surprised and said she could get four masses read in Ards. The priest shook his head in disbelief and replied, "Is it any wonder that they're walking about out there with their toes out."

"The Rock"

## GWEEBARRA

Leitir soccer team have completed their first year in the Donegal League, and what a year it has been for them! In the LAWS Cup competition a magnificent run saw them reach the final where they went down one-nil to top Premier League side Mulroy in spite of playing the better football. Katie and Sophia are still hoarse from all the shouting.

Meanwhile on the G.A.A. front Na Rossa are settling well in their new division since they got promotion last year and their eyes are fixed on the Junior championship.

Tá an chéad scaifte de scolairí Gaeilge i ndiaidh theacht chun a' Dubhchóraigh agus beidh dhá scaifte eile ag teacht ar an mhí s'chugainn agus i mí Lúnasa. Beidh an gnóitheach ag Feadar Mór agus ag Joey! The salmon season has started on the Gweebarra and signs so far have been very promising, especially in Corr Point.

AnGo have employed 10 young men from Lettermacaward and they are working on the graveyard at present making new paths and improving old ones. Peter is a "quiet" gaffer.

Is it hoped that work on the Lettermacaward Group Water Scheme will commence later this year. The people of the area have fought for this "luxury" since 1973.

Tá Leitir ag glacadh páirt i gcomórtas "an Gaeltacht Beo" i mbliana agus tá an Coiste Forbartha iontach gnóitheach ó thús na bliana. Exhausted and needing a holiday after the Election - Chris, Ann, Jackie, 2 Paddy's and Charlie!

Work on the new factory in Meenacara is progressing satisfactorily. The road was not strong enough for Michael's Merc. Dim and Patsy are really sweating in making a new road. Tony hasn't ventured "in" yet. Eamon K. is not very happy with his "picture" yet. Someone said that Hugo is blowing the "picture" with a scrambler. Eamon hears many a tale!

"The Bridge"

Sympathy is extended to the family of the following:

### DEATHS

Máire Mc Fadden, An Charraic  
Mary Roarty, Falcarrach  
Bernard Mc Carry, Tubberkeen  
Mary Gallagher, An Bhéaltaine  
Annie Curran, An Ghlaisigh  
Brigid Gallagher, Glasgow & Magheralosh  
John Coyle, Ardaí Bheag  
Joan Mc Grotty, Dungloe  
Jimmy Doogan, Mín an Iolair  
Antoin Healy, Anagaire & Scotland

Wedding bells will soon be ringing for Sam Spudz and Miss Mc Cready.

Is there only one pub in Burtonport? When did the barracks move to the thatch?

This is a very special request for Fraulien Máire and Fraulien Teresa in Germany



# Rann na Feirste

3

Buíochas do Dhia, fuair muid an t-uisce ins a' deireach - ach ar phraghas. Tá díogacha gearrtha amach achán ait agus tá an bealach i n-roch taid. An mbeidh se mar seo anois 'rith an tsahraidh agus oiread cuairteoirí 'tarraingtisteach n h-áite.

Tá James Shille Móire thíos fúinn anois - tá sé ar shiúl na h-Astráile. Tá an geintheadh acu amuigh ansin ach chuala mé go bhfuil an aimsir i bhfad níos fearr nó an samhradh atá againne.

Bhain Maureen Mhiccheail Chracie craobh ag Féile Anagaire choinne faoi 12 bliain. Fuair Máire agus Cairtriona, infonacha Dhónaill Ruaidh craobh a'Guine agus bhain Daniel Mhary craobh na sinsear.

Bhí an bhuaidh ag Erid Anna Ní Dhaoill ins an scéalaíocht agus bhain Michelle Róise Shraighní ceithre bhonn choinne damhsa.

Beidh na scolairí gaeilge linn arís ar an lá deireannach de'n mhí seo agus tá oiread rachairt ar an chúrsa nach bhfuil go leor tithe leis na micléinn a choinneáil.

Bhain Biddie Sheáin £50 ag an Bhingo ar an Chlochán Liath agus Nóra Frank £100 i nGaith Lobhair ar na mallaibh.

Ag féadh Chomhaltas Ceoltoirí Éireann ar an Chlochán Liath fuair buíonn ceoil Rann na Feirste ainmniúchán go dtí craobh na contae ar an mhí s'chugainn.

Nach mhilleannach an nheancóg a rinne Pádraig fa'n scoil. Caithfidh go síleann sé go bhfuil na daoine "glas" go maith!

## mullaghduff

At a recent Development Committee meeting it was decided that a Bi-Lingual signpost would be erected at Carrickfin road-junction to replace the one recently stolen. It would seem that the only way around the 'Irish only' roadsign law is for local communities to erect their own bi-lingual signs - or have the law changed, which would be the sensible thing to do.

The Mullaghduff Band got a tremendous boost at Feile Anagaire when they climbed off the bottom in the Band Competition to pass the wooden spoon over to Annagry. Some reports say it was the Loughanure drums, others say it was the return of Charlie the Yank, but Tony Ban who was interviewed in Ostan na Rosann that night reckoned it was the beginning of a new 'dawn' which will see the Mullaghduff Band back on top. Meanwhile it's been rumoured in Annagry that Danny Kaye is seeking asylum in Meadue. Full praise must go to Michael Doyle (Peggie) who jumped into the tide fully clothed to rescue young Danny Mc Ginley who got into difficulties when his canoe overturned.

Winners of the final draw in the Mullaghduff/Carrickfin silver circle were; Danny Mc Ginley (Jr) £100, Colm Sharkey £50. The Development Association wish to thank all those who contributed towards the community centre. Work has almost been completed on one room, which will be used for meetings, card games etc. Mystery surrounds the fire which started in Bernie's Barn! Diddy is in charge of the inquiry in her office at the mobile home, but Kevin is saying nothing - he got such a fright it put him off the fags!

Was Joseph really changing tapes or was he after something else? Reports from Loughanure indicate he was after something else!

On the Music scene there are reports that Mick the drummer is getting ready to form his own group, while Peter Grubb is forming a Rock outfit. Is this the end of Grubb Spz? Food for thought!

We send our congratulations to Michael Gillespie from Mullaghduff who recently won a League Championship medal with Scottish club Queen's Park. Michael is currently enjoying an all-expenses paid holiday in Majorca.

A spokesman for the Miduff Band wishes to deny the report that they are having fibre-glass flutes made in Annagry factory. A local woman - who will be named later was heard to remark that, "every man had a good flute - if they only knew how to use them!" Good Point! (but don't get confused).

"Rangers for"

mary Ostan na Rosann in Dungleoe is the place to be next wednesday night 24th when the Mary ROR Dungleoe Donegal Final takes place. Guth, Tuairim will of course be represented, so we want you to be there to cheer for our entrant.

# Bunbeg Wood Industries

INDUSTRIAL ESTATE



SHOWROOM



**FITTED KITCHENS  
BEDROOMS etc**

Phone BUNBEG 39 or 201

## Cloch Cheann Fhaola

Ag teacht agus ag imeacht! Tá an tAthair Mc Loone ceapaithe mar shagart cunta i nGort a' Choirce agus tá an tAthair Mac Grianna ag fágáil na paróiste. Bhí meas mór ar an Athair Mac Grianna ins an cheantar agus guíonn cuid sonas air ina phost úr. Also leaving the area will be Fr. Hegarty who is leaving Fálcarrach Community School where he has been principal since it opened. Mr. Michael Ward has been appointed as the new principal.

The Loft Pub has recently changed hands and it is reported that there were plenty of drinks on the house for a while.

Chuir cuid Aisteoirí Gileán Thoraí an dráma "Seán Bán Mo Chrá" ar an stáitse i halla Naomh Fionnán ar na mallaibh agus bhain an slua mór a bhí i láthair an-sult as. Chuaigh an tairgead a tógadh isteach ins an chiste tógála.

All the political parties participated in the Election Poster Competition. First on display was Mc Ginley, followed by Kelly. For two days they reigned supreme but overnight Paddy the Cope took the poles by storm. Indeed, he topped the pole!

A disco-dancing competition was held in the hall on Friday June 5th and Evelyn Doogan of Ballina emerged as the winner with Willie Keehan coming second. Congratulations to Tom Cannon for catching his first salmon. The rest of them say it was a fluke however. The S.M.A. Fathers organised a pilgrimage to Knock recently which attracted a coachload from the parish. In spite of the bad weather it was a very pleasant day out.

Special request for Fr Peter in Africa  
Keep up the good work!

Guten Abend Máire und Teresa  
Wie geht es ihnen?



Evelyn Doogan from Fálcarrach who won the recent Disco-Dancing competition in St. Finian's hall.

Sile likes Coca-Cola and Mary likes Yorkie.

# RIVERSIDE HOUSE HOTEL

**DUNGLOE**

CENTRALLY SITUATED FAMILY HOTEL

**Excellent**

**Food & Accomodation**

parties functions

Phone DUNGLOE 186

prop. CONNIE & GRACE McKELVEY

# GAOTH DOBHAI R

## Ceantar Fhobail Dhoire Beaga

Its Summer again - well it's supposed to be Summer, and no doubt nearly every one of us will at one time or another go down to Machaire Gathlan (never a truer word was said). Seriously, though we will be down there at some stage during the Summer, whether it is to play golf, to watch or play football, to go to the beach, the graveyard or the garage. Which brings us to the problem; What a mess they've made of the road. The place could soon be famous for another sport - obstacles races. Further down after you've managed to avoid being hit by flying objects you see a large sign i mbearla. Nach mbíonn fear na feasoige abhus anseo? Duirt Seán Jack go mbeadh a shá eagla air theacht anuas nó go ndreasódh sé Spot ann. Beidh Oireachtas Uladh ar siúl i nGaoth Dobhair i mbliana arís ar an 10-12<sup>th</sup> Iúil agus táthar ag súil le scaifte mór isteach na h-áite. Tá scaifte mór anseo mar atá muid - "luchtna Gaeilge" mar a thugtar ar na scolairí. Tá ranganna ar siúl i nArd Scoil Shuire i mbliana. Duirt Tom Ihdáidí Sheonaí nach raibh bliain go h-olc ann ariamh choinne mionadh agus muna n-athraíonn an aimsir go gcaithfidh muid creagacha nó rud éigin a dhóu an geimhreadh s'chugainn.

## Ceantar Fobail Mhín Uí Bhaill

Beidh Anach Jack ar siúl i Mhín na Leice arís i mbliana do'n chéad uair le blianta. It is being organised to raise funds as part of the Year of the Disabled and it commences on Thursday 16th July. Má tá bó nó gamhain le díol agat..... Níl fírinne ar bith ins an sceal is cosúil, go bhfuil bakery le foscailt ag scoil Dhobhair. Agus is mór an gar mar tá na mnaí gnóitheach ag slimeáil agus chuirfeadh na cácaí mílse sin uilig rudaí bun os cionn. Oíche Shatharn bhí Sarah Devenney, Tom Doalty agus Máire Mhicí ag dou fear agus tyres ag halla Dhobhair in 'onóir' Fat the Cope. Fuair Sarah póg as a cuid oibre. Tá fáilte roimhe Clannad atá sa bhaile arís indiaidh tús i Sasain. Duirt Pádraig Eoghan Éamonn go mbeidh stócach as Dobhar agus cailín óg as Gola ag tabhairt lá mór dúinn gan mhoill. Tá ag éirf go maith le Paddy agus a chlann mhac ag an stoc-car in Leitirceannain. Tá Dale trophies le bheith ag Mary Green gan mhoill.

## Ceantar Fobail Bhun a Leaca

Tháinig slua mór scolairí Gaeilge chun na h-áite sa dara seachtain Bon mhí. Ar an Domhnach deireannach do mhí Dhealtaine, thug an tEaspay cuirt ar an cheantar agus choisreac sé an chros ar uaighe an Chanonaigh Ch'c Eiteagáin, i reilig Bhun a' Leaca. Fuair an Canónach Mac Eiteagáin bás in 1977. Bhí banna ceoil Chnoc Fola i láthair. Cheannaigh Paddy Martin mion bhus úr (Transit) ar na mallaibh agus Jimmy Dubh carr. Tá Mící (Annie) O'Fearraigh ag tógáil teach úr i mBun a' Leaca.

The Listener has been reported missing! He has failed to send in his notes this month and we have received unconfirmed reports from Burtonport that he has disappeared with the English lady. Peter was reported to be giving drinks on the house.

4

**S**ÍUNÉIREACHT NA ROSANN  
Loch an Iúir



**furniture windows, doors, etc.**  
First class quality  
Quotations given free

Prop. Eugene Greene **ROSSES JOINERY**  
Phone Anagraire 6

## Kincasslagh

The Kincasslagh junior oarsmen were victorious at the regatta in Carrickfin recently. The team was: John M. Gallagher, Joe Rodgers, Paul Gallagher and Hugh Gorman. This was the first regatta of the season and it was staged by the newly formed Annagry/Mullaghduff boat Club.

The annual Regatta was held at Kincasslagh Pier on Sunday and the crowd braved the weather to see a great days skiff racing. The teams that were in attendance were all from the upper side of the Gweebarra with the exception of the local teams and Mullaghduff/Annagry teams. Donegal Mens won the senior skiff section with Killybegs in second place and Bruckless in third place. In the ladies section all the teams were from the upper side of the Gweebarra and Killybegs ran out winners with Ardara in second place and Tullycleave in third place. In the junior section Ardara were victorious with Donegal in second place and Kincasslagh in third place. There was an entry of 23 teams and only four of these were from the Rosses. The starters of the races were Dom Mc Devitt, Francie Mc Bride and John Bosco and the judges on the finishing line were Tommy Boyle, Tullycleave, Sean Gallagher, Annagry and Bill Mc Garvey, Kincasslagh. While competing in the East of Ireland Golf Championships recently Fr. Mc Bride finished in a very respectable seventh place.

Every-body in the area wish Phil Ward a speedy recovery from a back injury which he incurred. Salmon fishing has begun in the area with some good catches recorded but the price has fallen to a very low 21.35 per pound.

Work has commenced on the extension of the fish processing plant at Kincasslagh Pier and we only hope this will be the first of many such projects in the area.

The longest timed pull in tug o war was recorded in Annagry recently between Kincasslagh and Glenties, it lasted 6½ mins. and again the Burtonport and Kincasslagh pull lasted 5 mins.

Jimmy Doogan launched his new boat and the workmanship on the craft has been admired by everyone, it really is a masterpiece.

"The Round Tower"

Máire says you don't do these things.

Will Pat ever make up his mind between S., M. or N.G?

Notes: "This is a respectable paper."



Who wants to be the female of Joe Corrigan and married to Bryan Ferry? Clue: 4 Strong Winds.

Photo-finish!

Rása sealafoicta na mbuachaillí (sinsearach) ar lá luthchleasafoichte Fhobail Scoil Ghaoth Dobhair

## EARRAÍ COINCREID

### Gaoth Dobhair

Manufacturer of Pre-stressed Lintels  
Window sills Garden Edging  
Paving slabs Septic Tank Lids  
Manhole covers Wall & Chimney Coping  
Supplier of wrap around boilers



APPROVED BY I.I.R.S.

Phone **BUNBEG 90**

**★ STARSCOPE ★**  
**★ LE: ANGELINA ★**

5

GEMINI (May 22 - June 21)

An important matter should come to a head in the next couple of weeks. Avoid making snap decisions and plan ahead with great caution. Beware of a tall person with blue eyes. Lucky number: 9.

CANCER (June 22 - July 21)

You could find yourself drawn into the affairs of a neighbour but you must take a firm stand and refuse to be drawn into a quarrel. Handle the situation with tact and any friction can be avoided.

LEO (July 22 - Aug 21)

You have been waiting and hoping for something to happen for a long time now. Well, I have news for you! The next two weeks will see your dreams come true. But, word of advice - don't let it go to your head.

VIRGO (Aug 22 - Sept 21)

Surprise news from a close friend pleases you this month and gives cause for celebration. It's a good time for travel and new friendships but it could be a sore time on the pocket. Lucky colour: Orange.

LIBRA (Sept 22 - Oct 22)

A chance of promotion will soon be in the offing and you are advised to make the most of it - even though it will be at the expense of a close friend. On the romantic front a demanding month but remember - there's light at the end of the tunnel.

SCORPIO (Oct 23 - Nov 21)

Family burdens and domestic upsets can get you down so try and keep your distance if excessive demands are being made. A good time for outdoor activities so keep that sun-tan lotion handy.

SAGITTARIUS (Nov 22 - Dec 21)

Suddenly your partner becomes awkward and unpredictable jeopardising your carefully made plans. Your patience will be severely tested but keep your cool and in a matter of days things will blow over and all will be rosy again. Lose your head however and there are dire consequences.

CAPRICORN (Dec 22 - Jan 20)

A restless romantic period exists for the second half of this month. You will be bored and uncooperative, but don't worry - it's the influence of the stars and after the storm there are better times ahead.

AQUARIUS (Jan 21 - Feb 19)

It looks to be an important time ahead for decision-making and you must at all costs make the right ones. This requires careful thinking and simple logic but don't rush it - your whole future is at stake.

PISCES (Feb 20 - Mar 20)

Financial worries will ease off during this month so you should have enough spare cash for a few of those little luxuries. A very attractive element comes into romance and remember if you have to answer a question, answer it with a "Yes".

ARIES (Mar 21 - Apr 21)

Invitations are flowing and you could be planning a party of your own. If so beware of the evil intentions of an Aquarian. Lucky colour: Navy.

TAURUS (Apr 22 - May 21)

You have been living a rather hectic life lately and it's beginning to take its toll. Just take another look in the mirror! You can slow down and still enjoy yourself; you know so start applying the brakes. Your bank-manager doesn't seem too happy either, and that's another good reason. Lucky day: Friday.

Tá Bríd M. níós fearr ag Boxáil ná a dearthair  
 Inseoidh Kissy sin duit!

Dó Bríd agus Liam

after 7 years Fádraig C. has scored again

Ann has a secret admirer since the wedding  
 Clue: He's a great dancer



Foireann Renn na Feirste a ghlac páirt i gcomórtaí Feil' seachtar a' taobh ag Féile Anagaire.

**Do You Know The ORIGIN and MEANING of your NAME?**

Now you can get your name RESEARCHED

Plus your own personal **FAMILY COAT OF ARMS**

**Hand Painted in OILS on CANVAS**

For only **£14-50**

Researched from genuine sources of reference, including Dublin Castle records  
 Blazons of Arms explained in full

**SEND TO: JOHN HARKIN, WOODSIDE RAMELTON, CO. DONEGAL**

State name clearly to be traced  
 Pay on receipt of order-Allow 30 days for research

**GRANDMOTHER'S BEAUTY WISDOM**

**Treatment for a dry skin** If your skin is dry, apply face packs made from the yolk of an egg into which a few drops of lemon juice have been beaten. If the skin is so dry that it is flaking, after washing your face, dry thoroughly and apply a softening cream composed of 1/2 oz. of lard mixed with a pinch of zinc oxide (obtainable from a chemist). If the condition persists, check up on your general health by consulting a doctor.

**Sunburn relief** A potato poultice will give rapid relief from sunburn. Grate raw potato and spread between two layers of gauze. Apply this to the face or other affected parts.

**Old Wives' Remedies**

**Cure for hiccups** There are dozens of remedies for hiccups. Here are eight simple ones.

1. Tickle your nose with a feather to induce a sneeze.
2. Drink in one draught a large glass of water in which there is an eggspoon. Drain the glass to the last drop.
3. Take a pinch of snuff to make you sneeze.
4. Swallow a small piece of ice - say, half a cube.
5. Ask someone to give you a fright - for instance by giving you a sudden slap on the back.
6. Hold your breath while mentally counting up to 20 slowly.
7. Breathe in and out of a paper bag 20 times.
8. Drink a glass of water from the opposite side of the glass.

**THE ERRIGAL GRILL**

**Main St., DONEGAL TOWN**

Choose from our attractive MENU

★ Grills ★ Fresh Salads  
 Morning Coffee ★ Light Meals and other choices.

At the Errigal Grille we offer you good food that is freshly cooked and served at your table by a friendly waitress. Worth a visit when in Donegal.

Next door we do a Big Take Away service and if you want to spend an hour, visit our Amusement Arcade...we have machines to suit all ages.

Bus tours can be catered for at short notice

Prop.: Eamonn Duffy TEL. **DONEGAL 428**

# TORY

The forgotten isle

6

Ar leanúint ó'n mhí seo caite

When we are dealing with something as spiritual as the extension of the Kingdom of God on earth, politicians cannot be asked to give what they have before they have given what they are. Giving is a consequence of being. When the heart is given to the Lord it is easier to extend the hand; but it is very hard to open the hand with a gift when the heart is closed. If the heart-gift to the Sacred Heart is sincere, the hand-gift will follow.

Generosity follows spirituality. Giving follows grace, as the bride follows the bridesmaids. Hence the problem is not to get politicians to give: it is to get politicians to consecrate themselves to God. If they don't appreciate the wealth of culture and tradition and christianity that is contained in Tory, then they will show no interest. And showing no interest they will do nothing. And doing nothing they will find new reasons for doing nothing and so continue with that policy. We leave the "give" campaigns to the secular and material world where the giving is first. We want to spiritualize the politicians, especially the comfortable and fur-coated ones: then they will give. Will a child give himself to a stranger whom he does not love? Not even a dog will go to one he does not know, but he will go to his master because he loves him. We cannot be expected to sacrifice for the cause of Christ on Tory until we first love Him who died for Tory. The problem lies fair and square with the politicians who apparently have a man-size job on their hands, themselves.

Pride, respect, strength — this is what Tory has to offer. That, together with action from the politicians must be a good formula for success. This pride and respect was nowhere more exemplified than in the recent upsurge of interest in the production of Drama on the Island. Even official cynicism didn't abort this movement. When Roinn na Gaeltachta were asked for advice and help in developing this cultural interest — they were asked for £100 to defray the cost of converting a store into a makeshift theatre. The letter wasn't even acknowledged. But Aisteoiri Thorai were not to be daunted. With nothing more than a red-hot conviction that this was the way, they produced their first drama, a translation of the French comedy called An Cruitechain, the Hunchback.

They played to full houses, so obviously a nerve was touched. Even competition from the T.V. couldn't dampen this new-found enthusiasm. And so, Aisteoiri Thorai was born. The spillover brought the children on to the stage with their own productions, and now they are all agog. This community effort saw the children and the adults working for the commongood. The men cleaned out a filthy store where oil-drums and nets were stored and mended, with no glass in the windows and no electricity. In one day this was all changed including the installation of electricity and a gleaming clean theatre with a stage and props and curtains and benches from the Church, all going to make up a makeshift theatre.

No way does this indicate laziness or lack of purpose or interest. But instead given half a chance things can happen on Tory. And what is amazing, this was not costly. Some panes of glass, curtains and electrical appliances didn't cost the earth. And now after so many years of utter neglect it wouldn't be that costly for the authorities to put Tory on a firm economic basis. That's not the monumental problem, the cost. The big problem for the authorities is to reach a conviction themselves that Tory is unique. That even now in 1981 it offers to the country and the world a way of life that is not to be found anywhere else in Ireland to-day.

The Irish way of life here is seen to be more alive and much better than it is in any other Gaeltacht area. This is the way it was right through the country at one time. The old customs are still cherished by the people and the ancient sayings are still on their lips. "Féar leath-bó, asal, agus a chuid práiti, or, half a cow's grass, a donkey and some potatoes." This being the minimum a man needs to survive. And from young and old alike there is still the remarkable céad míle fáilte, the note of hospitality that was and still is the hall-mark of the Island.

When Pope John Paul II said his first words in Irish on Irish soil, "moladh go deo le Dia", he was underlining what the media chose to underscore on that famous visit. The media at the time unfortunately seized upon the wrong headlines, stop the violence and so on, and chose to ignore the Pope's positive message when he spoke to those millions all over the world, moladh go deo le Dia. By speaking Irish he was saluting the rich tradition that enshrined the faith of the country. He wanted to identify himself as closely as possible with this rich faith of the Irish people. He spoke Irish and in speaking Irish he identified himself with the country, the nation and with all the families of Ireland. By his own life and example he showed us what we should be aiming at and doing. He was merely saying what he believed in. That the Irish language enshrined a way of life that was priceless, like his native Polish which stood for everything he held dear. And throughout his life he kept that idea alive himself by organising clandestine Drama groups, when his country was oppressed, and wiped off the map of Europe. It was the Polish language that kept the national consciousness and faith alive. Tory stands for all this and more. Not alone has it pride and respect but it obviously has strength. To choke it through economic pressures or to ignore it and so let it slowly disintegrate, would be a disaster for the country.

So, we are obviously not just talking about plans and roads and potholes and smelly sewage, about breakwaters and boats. We are talking here about something very precious. What price is put on the real Irish way of life. Or does it matter. One day a rooster went over to an ostrich farm and gathered up a big big ostrich egg, flew back into the henery, crowed and gathered all the hens. The rooster put the ostrich egg in the midst of all the hens and addressed them saying, "This is to let you know what is going on in other barnyards." It is fitting that we make comparison between what the authorities here are doing and what they are doing in other foreign countries, for islands as bad or worse than Tory. Hestur is a little island in the Faroes. It only has sixty inhabitants. They are barely able to eke out an existence with a little farming and a little fishing — just like Tory. But this is where the comparison stops. They have themselves built a fine indoor swimmingpool in connection with an assembly building. The swimmingpool is 17 x 6 metres. The 55 kW mill is meant to deliver current for heating the water in the pool, the meeting hall, the school and also a house for drying salted codfish. They are not saying what the Department of Energy is saying: You have such an embarrassing amount of wind on Tory there are bound to be snags. So, wait, we don't know yet what all the snags are with those windmills. Better wait and see. No, on Hestur they have gone straight ahead and heated their swimmingpool with electricity generated from a windmill. They are not thinking about evacuating the island. Apparently the Government sees fit to act with courage and determination and the island has only sixty inhabitants. The scale of values is wrong somewhere. When an Island like Tory can be neglected for so long by so many different administrations, it is time to call a halt.

Not so long ago the English artist, Derek Hill, a great friend of Tory, was painting a scene on the Island. One of the Islanders watching with interest said, "That's a fine picture, but I could do it better than that." "Fine" said Derek, "I'm sure you could". And so was born a wonderful partnership that was to enrich life on the Island by producing a school of Art. These Island painters have exhibited here and abroad. Given half a chance, and a bit of encouragement Tory has produced in modern times something which is unique in any Gaeltacht area, a School of Art.

Carl-Otto Schander, a Swedish artist and journalist and another good friend of Tory, went along personally to Sligo with a group from Comhar Chumann Thorai Teoranta, including Jimmie, Mhaire, Bhillie and Patsy Dan to interview the Minister for the Gaeltacht at that time, Mr Denis Gallagher, T.D. about the deplorable state of Tory. As a result of this meeting new generators for the electricity network were installed. And so the electricity network was saved (Ar leanúint ar lth. 7)

## MONEY

EARLY 1900'S

In those days, there was only one thing to do with money: Save it.

Son, it's your 18th birthday, and I'm giving you a check for \$5000!

Thanks, Dad! Now I can go out and buy a Stutz Bearcat!

Waste your money on an automobile? That's foolish and irresponsible! Be thrifty! Save it!



MIDDLE 1900'S

Well, the Son did exactly as his Father had advised and put the \$5000 in a bank! Then, 40 years later, on HIS Son's 18th birthday:

Son, 40 years ago, my Father gave me a check for \$5000 on my 18th birthday! I wanted to buy a Stutz Bearcat, but he advised me to put it in the bank, and I did! Now, that \$5000 has grown to \$13,000... and I'd like to give that money to you on this, your 18th birthday!

Waste your money on a car? That's foolish and irresponsible, Son! Be thrifty! Save it!

Thanks, Dad! I think I'll buy a Rolls Royce!



...AND TODAY

Well, the Son obeyed his Father's wishes and put the \$13,000 in the bank. Then, 26 years later, the Son told the story to HIS Son and gave him the money, now grown to \$20,000...

Here, Son, and there's a lesson in thrift you can learn from that original \$5000! Do you know what \$20,000 can buy today?

But if your Grandpa had bought a Stutz Bearcat instead of putting that \$5000 in the bank, what would you have now...?

One thing I can't stand is a smart-ass kid!!

Yeah! About what \$5000 could buy 65 years ago!

An antique automobile worth about \$45,000!!



John A. has declared open Aphort International Airport

Special request Bridin & K.G.

Is Martin and S.L. having a broomstick wedding?

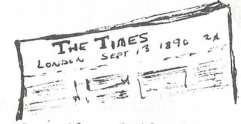


Mr Fat Ward, Keadue, Burtonport Champion Draughts player of the Rosses.

# STAIR

## The potato blight and public works in Gweedore.

To the Editor of The Times



Sir, - The potato blight is an indisputable fact. In Gweedore it is estimated that but one-fourth of the crop will be saved. It is true that the loss of the potato crop in Donegal will not cause as acute distress as it did in 1880. The people are in a more substantial condition. Reduced rents, improved means of communication, better earnings in Scotland and England, and increased industrial work, have combined to give them a power of reserve which they did not possess ten years ago. The outlook is nevertheless gloomy enough, and the present condition of things is most disappointing. When I was in Gweedore a month ago I thought I had never seen the country look so prosperous. The people were also full of hope. They were better fed, better clad, better housed, more fully occupied with wage-earning work, and possessed more property in the way of stock and sheep than had been the case during the past seven years. Poor the people certainly were; but it was an enduring poverty, and they were beginning to make headway against the load of debts which have so long oppressed them. Even then, however, there were ominous signs of the doom which was pending, and within the last month the blight has rapidly spread, and destroyed the crop on which the people largely depend for food. It is the very poor who will, of course, at once suffer most acutely; but all will feel the strain of the sudden loss of a great food supply, and it is estimated that one-fifth of the population of Gweedore will be able to hold their own and need no help, but that four-fifths will suffer more or less from the loss of their crop. It is most disappointing to see a people who have long made a brave struggle against calamity, and who were just attaining comparative prosperity, struck again by a disaster so great as the potato blight. The question is, however, what is to be done? There are four things on which the Donegal people depend in crises like the present - 1, credit; 2, charity; 3, public works; 4, industrial employment.

1. Credit. - The Donegal peasants, unfortunately, subsist largely on credit, and the bills for meal and the November rents are paid when the wage-earners return home in the late autumn from farm-hiring in Scotland and the Laggan. During the long period of distress between 1879-85 debts accumulated. Of recent years great efforts have been made to clear them off, and in the good year 1889 considerable progress was made in this direction. I find on inquiry that the indebtedness of the people of Gweedore to the shopkeepers still amounts, however, on an average to £10 per family. An increase of credit is therefore out of the question and could not be advocated.

2. Charity. - All of us who are interested in the welfare of the people and the development of the country are determined, unless absolutely compelled, to make no appeals to the charity of the public for gifts which, however satisfactory to the donor, are injurious to the recipient. Thank goodness, the Donegal people never ask for charity, but only for work.

3. Public Works. - The Government received last year a vote from Parliament of £600,000 to provide the means of transit in the congested districts of Ireland. Part of this money will, I believe, be applied to the construction of a short railway in Galway and to the extension of the line from Donegal to Killybegs, in county Donegal. The bulk of the remaining money will be devoted, it is anticipated, to the promotion of light railways, piers, and harbours in the congested districts of Donegal. The grand juries will be called together to consider and pronounce upon the various schemes which are being promoted. It is not my purpose to enter here into any discussion as to the expediency of narrow or broad gauge railways; but it is certain that, in order to fulfil the object for which the money was granted, a railway, whether narrow or broad gauge, should pass through Glenties, the Rosses, and Gweedore, the heart of the congested districts, where there exists a crowded agricultural population with scarcely any means of the transit of produce and goods. There are those, and I am among them, who consider that the sea-board population of congested Donegal would be better served by giving them sea communication with the great centres of industry by means of good serviceable and commercial piers and harbours, rather than by railways, which, notwithstanding high freight charges, will be a heavy burden on the country to keep up.

This Letter, which was written by Alice M. Hart (Mrs. Ernest Hart) will be continued next month.



**Árd Na gCeapaire**

FISH & CHIPS  
CHICKEN & CHIPS  
CURRIES BUNBURGERS ETC

**TAKEAWAY**

10-30 am to 12-00 pm

**Fresh Fish available**

Cumann Sacair Cailíní Ghaoth Dobhair (Cúl-6 chlÉ) Bríd O Donnell, Mary Rose Doherty, Bríd Gallagher, Marie Greene, Síle Greene, Máire Coyle, Noirín Sweeney, Maura Mc Gee, (Tosach-6 chlÉ) Caroline Duffy, Angela Doohan, Anne Curran, Mary Mc Bride, Fiona Mc Bride, Caitlín Gallagher, Marion Mc Bride.

(Ar leanúint ó lth. 6)

from a complete breakdown, having been abandoned by the E.S.B. after erection in 1970. They also set the wheels in motion to have a harbour built at Tóry. Bred and grocery supplies, which were always threatened by storms in the past, was another matter that was successfully solved by trawler transport. Carl is obviously a man of action and he has now formed a group of Swedes, friends of Tóry, interested in the welfare of Tóry and has also produced a brochure illustrated with some of his wonderful paintings, giving us on the one hand, a vivid picture of a prosperous Tóry and on the other an island that had to be evacuated because of Government neglect.

Finally the Islanders have written their own three Act Drama which embodies all we are saying here in this account. They wrote it out of frustration in trying to get some Drama books from the Mainland. Surely there is pride, respect and strength here.

Drama, poetry and painting. There is no Gaeltacht area can compare with this record. But the Government, through the mouth of the Minister for the Gaeltacht, says, "SCRUB IT".

AN TATHAIR DIARMUID ÓPEICÍN. C.I.

Muintir Thoraí

A Chara,

I used to believe that the people in the North could get good government under a London administration. I do not believe that now, and I have been driven - I have to admit, reluctantly - to that conclusion by what that government has done during the past ten years. Even more reluctantly, but unavoidably, I have come to the conclusion also that the policy of the London government is to lead the people in the North into civil war, a war in which the rest of Ireland will be embroiled, and that the purpose of this strategy is to prevent the further development of a viable Irish economy. I would not have come to this conclusion if the evidence were not clear. What the London government is doing in the North cannot be explained in any other way.

It is my belief that you cannot then discuss your economy without discussing the London policy of destroying it.

If that seems an unacceptable explanation to those of your constituents who do not believe that governments work in this way, could you remind them that British policy in Ireland in the 18th and 19th centuries was precisely that - to prevent the emergence of a viable Irish economy? What the historians are not afraid to say about British policy in those centuries we should not be afraid to say about English policy today.

I deliberately avoid the use of the term "British" in relation to the present London government. Of the 22 members of the London cabinet, 20 are members for English constituencies - the only Scots and Welsh representatives are Secretaries of State for each of those countries, both of whom are appointed by the English Prime Minister. We cannot properly blame the Scots and Welsh for what an English government does.

Nor can we blame our Catholic or protestant fellow citizens in the North for what is happening there. For many years many of us worked for reconciliation between Catholics and Protestants in the North. Then it became apparent that both sides knew very well how to live peacefully together but they were continually prevented from doing so by a corrosive, bitter and economically-based government policy, designed to keep them apart. Until the power of those who devised this policy is dissolved, reconciliation will not come.

The London government has never protected the interests of our Protestant fellow citizens in the North and never will. Instead, it wooed them with gifts while it tried to destroy the Catholics by deprivation. But whether by gifts or blows the London government was controlling and manipulating both of them. And the Protestant experience has shown - in the loss of Stormont and in the government's toying with new political arrangements - that if necessary it will change its tactics and betray the Protestants just as it so often betrayed the Catholics. The survival of the English economy, even at the cost of destroying the economy of a friendly neighbour nation, is the main consideration, and in times of economic crisis like this, the only one.

The only people who can protect the interests of our Protestant friends are the Protestants themselves in union with their Catholic fellow citizens, in union too with the many of our citizens who are neither Catholic nor Protestant. I have seen what is happening and I have come to conclusions which a few years ago would have been to me unthinkable.

I believe that the policy of the London government is to create a civil war in the North which will inevitably involve the rest of Ireland, and the reason for this strategy is, as in the past, to prevent the development of an Irish economy which the London government can no longer control by occupation and other military means.

You cannot discuss your economy without discussing the North.

With every good wish,

Yours sincerely

Fr. Desmond Wilson

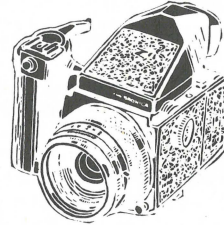
What girl in the parish of Annagry joins in all types of sport, except driving turf? Clue: Her mother got a new freezer.

What two ladies spend Monday mornings in C. Coyle's? This is a special request from the little man who spoiled all the turf.

What Skipper left Burtonport for a dance in Arannore and did not know his way? I forgot the one about Feadar, the Funt and the Bucks.

# LUCIO LEONARDI

Photographer & ARTIST FRAMER



HARBOUR ROAD

**BUNBEG**



FRAMING SERVICE AVAILABLE

FOR ALL TYPES OF PICTURES

BRING YOUR FILMS TO BE PROCESSED and WE WILL GIVE YOU A FREE FILM or A £1 DISCOUNT

ALSO - B/W HAND PRINTING SERVICE

WEDDINGS and SOCIAL OCCASIONS

ALL PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT CAN BE SUPPLIED TO ORDER



Anagaire,  
May 1981,

A Chara,

Allow me to use some space in your paper to ask the following question. When will the Rosses Co-Operative (Knitting) hold their next Annual General Meeting? After two years I feel its very much overdue.

Mise le meas,  
A Member.

Na Rosann,  
Co. Dhún na nGall,  
Bealtaine '81,

A Chara,

I am a well-educated school-leaver who has been unable to obtain a job since leaving school a year ago. What makes my blood boil is the fact that so many married women who have a male salary coming in are getting jobs which I feel should be allocated to young people starting off in life. Many of these women have comfortable homes, two cars, etc. but they rob us of much-needed jobs.

Mise le meas  
One of many forgotten school-leavers



Joe Sharkey, on behalf of The Central Bar, Anagaire presenting a football to Connie Gillespie, Treasurer Naomh Muire Football Club.

## Planning Permissions & House Designs Ltd

EXTENDING YOUR HOUSE/BUSINESS PREMISES OR BUILDING A NEW ONE?

All necessary maps and plans supplied, application made for planning permission, land transfer maps measured and drawn

All house and extension plans qualify for Local Government and Gaeltacht grants

CONTACT - CHRISTIE BOYLE, MAREMELAN, DUNGLOE

Phone DUNGLOE 255



# United Dominion Trust

11 Upr. Main St., Letterkenny (074) 21931

BEST INTEREST RATES PAID ON DEPOSITS

Personal Loans Available For :

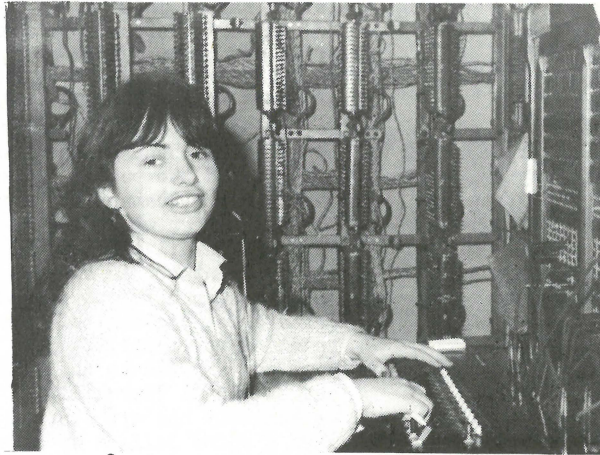
Home Improvements

Car Purchase Furniture

Colour TV

CONTACT US AT THE ABOVE ADDRESS FOR  
CONFIDENTIAL INFORMATION.

## 9 "HELLO"



Meet Máire Ferry, who is a telephonist in the Gweedore post office exchange. Máire has worked as a telephonist for six years and enjoys the work immensely. Her hobbies include bookreading and dancing and she dislikes "people who have no patience". So next time you want that number in a hurry spare a thought for the busy telephonists like Máire Ferry.

### mionfhógraí

#### For Sale

Iron-framed piano.  
Reasonable price  
Box No 42  
(Phone Bunbeg 265).

#### Recent Engagement

Teresa Gillespie & John  
(Scotchiel) O'Donnell.

Reward Offered for  
recovery of Mitre 5  
football, lost in  
Machaire Gathlán, Sunday  
31st May.  
(Phone Bunbeg 265)

## AN BAZAAR

Is minic a chluin muid iomraí ar na mallaibh go raibh Bazaar anseo nó ansúid, ach ní dhéanadh siad psiste ar na Bazaaranna a bhíodh ann s'na sean-laetha. Da réir mar 'thuigim sé an rud is mó a théid ar aghaidh anois ná ag crá daoine le díol ticéidí chomh tiubh glan agus a thig leo. Ní ar phócaí folamh a d'fhéadfá dhul chuig Bazaar anois.

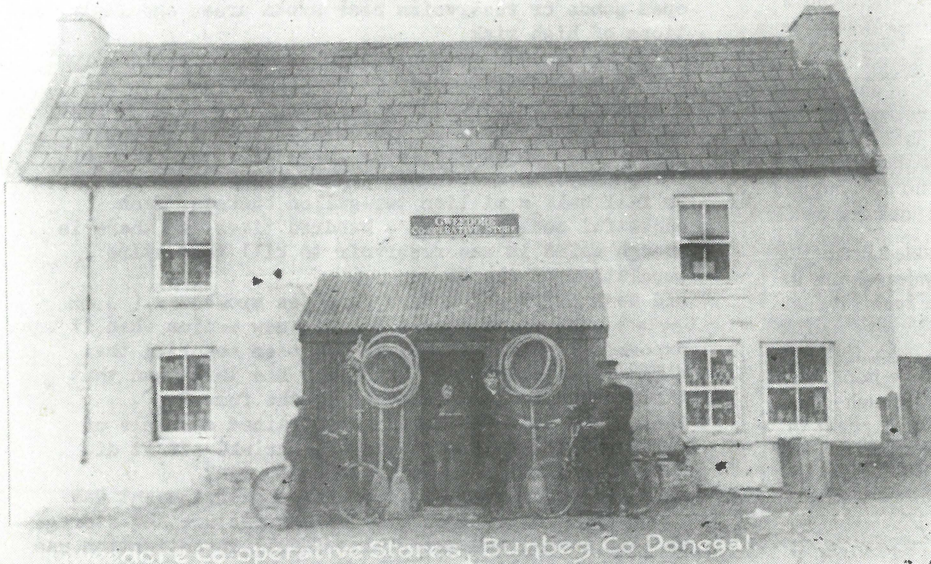
Bhí go leor ag reachtáil Bazaaranna cúpla scór bliain ó shoin, ach creidim gurbh é Johnny Tom a ba iomrathaf 'sna ceantracha seo. Ba é ceann de ócáidí móra an gheimhridh é nuair a bhearfadh Johnny agus Jimmy Mc Gilligan cuairt ar na bailte móra agus bailte tuaithe a rabh hallaí damhsa iontu le Bazaar a reachtáil a mhairfeadh ar a laghad coicís. Bhíodh na hallaí sin plóraithe gach oíche, agus leoga is iomaí príos agus dreisiúr a bhfuil cuid delph Johnny Tom iontu go fóill. Is beag an rud is buaine ná an duine!

Is le Lorráí de chuid comhlucht an Loch Súille a dhéanadh Johnny a chuid 'stuf' a aistriú ó ionad go h-ionad. Bheir sé barúil daoibh sin nach bhfaca é ariamh caidé an méid treallamh a bhí leis nuair a bhí Lorráí riachtanach. Is maith is cuimhne le go leor na boscaí móra ina mbeadh gach rud pacáilte go slachtmhar le cochán agus páipear nuachta. Ba é páirt do'n tsearmanais go mbeadh páistí an bhaile cruinn ar feadh cúpla lá ag cuidiú le Johnny agus Jimmy gach rud a chur i n-áit agus i n-ordú do'n oíche a d'fhosclofaí an Bazaar.

Bhí leagan amach nór ar an halla! Ba chóirneál bhíodh sórt altóir ar a mbíodh rudaí beannaithe mar deilbh, pictúirí naofa, coróinacha Muire, boinn bheannaithe, leabharthaí urnaí, srl (Ba ghnáth le Johnny dhul chuig na Misiún Fosta agus creidim go raibh an stuf seo i gcónaí ar lámh aige). I lár an halla bhí clár a raibh uimhreacha air agus airteagal ar dhéanamh lámh claige a chasfaí thart agus dá stopfadh sé ag an nímhir a raibh do phingin agat air bhainfeá duais ar bith a ba mhaith leat a thógáil ó na duaiseanna a bhí leagtha thart ar imeall an bhoird. De ghnáth airteagalí delph nó gloine a bhíodh iontu seo - cupaí, plátaí, soithí ime agus siúchre, coinleoirí, taephotáí, srl. "Wheel of Fortune", creidim an t-ainm ar seo, ach bhí ainm ar leith ag Johnny air mar "Róise". Is maith is cuimhne le móran an scairt sin, "Coinnigh do shúil ar Róise". Le na chois sin bhí an "Bagatelle" ann, cluich nach raibh inchosúil le pool an lae inniu. Ba é Duais an Bhagatelle ná leath an méid airgid a bhailteofaí i rith na h-oíche do'n té a b'airde scór. Bhí táille iontrála ar gach iomraitheor. Is cuimhne liom féin fear amháin a d'imir rith oíche agus a raibh cuig scilling caite aige i ndeireadh na h-oíche - airgead nór an t-am sin. Ar ndóigh bhí an scór a b'airde aige i ndeireadh na h-oíche. Thug fear an Bazaar leath-choróin dó agus ar seisean, "You were lucky tonight me boy!" (Níor bh'é Johnny Tom é seo nó bhí Johnny fiúntach).

### Anseo 7 Ansiúd

Le Jean-chrann Oileán an Úir (ar leamúint ar an mhí s'chugainn).



## EILEEN'S

ladies and gents

Hairdressing

Salon

Machaire  
Chlochair

10 - 8 Tues - Sat.



## WEDDING BOUQUETS

BASKETS SPRAYS

BUTTONHOLES



BURTONPORT 47

## The Old Swilly Line

Forget it no, not should I live to get the old-age crown,  
The morning that I took the train at Letterkenney town.  
The engineer gave a tootle out the guard did loudly scream,  
"You big-headed idiots you how dare you waste the steam."  
Another crash! another bang! and I thought that we were off,  
But the engine was hysterical or had the whooping cough.  
"We'er far too overloaded boys" the guard did loudly bawl,  
"Throw off that half a dozen whisks consigned to Hughie Coll,  
That gallon jar of whiskey for Mc Clafferty; Churchill,  
And Buchanan's gross of hair-pins, there, thats all thats on the bill."

We scarcely had got started when a native overtook,  
Calling "Hi, you there - let me have a look."  
He had merely stopped to ask us if we met a stray buck-goat,  
We told him "No" and prayed and hoped we would not meet the brute!  
For should he butt the boiler he'd put his head clean through,  
if he tried the buffer plate that might withstand the strain,  
But the danger was none-the-less he might derail the train.  
The gradient now is all our own which proves a friend indeed,  
For a great big bull of Rutherfords intended us to spill,  
With heaving flanks and tail erect pursued us to Churchill.  
We scarcely had apt started when a voice fell on my ears,  
a voice I'll still remember should I live a thousand years.

10

T'was that old-time the Master Jack Delap - shouting, "Will you get a move on there and shift this heap of scrap."  
"Full steam ahead, full steam ahead" shouts the Guard Mc Cool;  
"Full steam my eye!" the fireman said sure there's not an ounce of coal.  
The bearings too are all red hot and there's not a drop of oil."  
"Well spit on them and cool them," said the driver Hughie Boyle.  
"Alas, Alas," the driver says, "This is a pretty pass,  
Will someone go to Morrison's for the lend of his jackass,  
Or better still, try old Dick Graham he's not a bad old sort,  
for a creel of peat to steam us from Churchill to Burtonport."

Nóta - Tá muid buíoch do Joe Carr, a thug cóip do'n dán seo dúinn.

## MACHNAMH

The United Nations Organisation designates every second year for a particular purpose. This present year 1981, has been named "International Year of Disabled Persons" or IYDP.

By designating a year in this way, attention in each member-country around the globe is focussed on a common subject, concern or group. Thus, the problems and difficulties of a designated group might be better understood by other members of the community. Such International Years serve to mark out periods in time when definite projects can actually be undertaken in order to help deal with the problems of the named group.

During this "International Year of Disabled Persons", the attention of the community in this country and in other member-countries of the United Nations Organisation, will be focussed on the handicapped and their problems. The handicapped can be divided broadly into three groups - the physically handicapped, the mentally handicapped and the mentally ill or the emotionally disabled.

The Mental Health Association of Ireland is primarily concerned with the needs and problems of the latter group. These persons do not usually have serious difficulties in the way in which their bodies function as do the physically handicapped. Nor do they have a disturbance of their intellectual functioning as do the mentally handicapped. They do, however, experience problems with their inability to cope normally with the demands of life.

In some cases, this inability to cope takes the form of a disorder such as *depression*. People who suffer from this kind of disorder can experience overwhelming feelings of sadness, of anxiety and of their own worthlessness. These feelings can sometimes be so strong that the person is unable to work up any energy or enthusiasm for life. In other cases, these emotions may be less strong, but like a nagging toothache, prevent persons from realising their full potential in life.

There are many kinds and degrees of mental and emotional disability. Some are so severe that people suffering from them may have to spend time in a psychiatric hospital. Others are much less severe and can be dealt with on an out-patient basis.

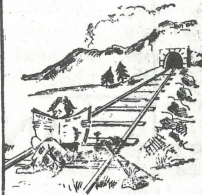
Nowadays, those who have to go into hospital, usually spend a relatively short period of time there. Very few become so disabled as to require permanent hospital care.

However, we still have a legacy of some 12,000 people in our psychiatric hospitals who have been there for two or more years, some for as long as 20 to 30 years. Often the reason for this long period of hospitalisation has been mainly due to the fact that they have no homes to go to, or no relatives to care for them or no community prepared to support them.

Accordingly, during this "International Year of Disabled Persons", the Mental Health Association of Ireland will be endeavouring to promote in our communities a sense of caring for the mentally and emotionally disabled. We will attempt to do this by devoting much of our energies and resources to projects which have been designed specifically to focus public attention on their needs. We hope that public concern for these people will be expressed through community involvement in our projects and as a result, the plight of mentally and emotionally disabled persons in our society will be better understood.

Chairman  
The Mental Health Association  
of Ireland.

*Joseph A. Coyle*



Reading between the lines



Jumping to a conclusion



The first plane that landed at Carrickfinn Annie O'Donnell, Braade, Fr Barthley Mc Fadden, Calhame, Sadie Gillespie, Braade and Cissie Houston, Braade.

**CREESLOUGH**  
*Fireplace Centre*

TILED  
MARBLE & STONE  
FIREPLACES  
MADE TO MEASURE AT VERY KEEN PRICES

Phone  
(074) 36216

VISIT OUR SHOWROOMS  
AT **CREESLOUGH**

ICI has announced the discovery of a new fire-fighting agent known as WATER (Wonderful And Total Extinguishing Resource). It is particularly suitable for dealing with fires in buildings, timber yards and ware-houses, and is fairly cheap to produce. It is intended that quantities of about a million gallons should be stored in open ponds or reservoirs near urban areas and installations of high risk.

WATER is already encountering strong opposition from safety and environmental groups. Professor Derek O'Lacla (no relation) has pointed out that if anyone immersed their head in a bucket of WATER, it would prove fatal in as little as three minutes. Each of ICI's proposed reservoirs will contain enough WATER to fill half a million two-gallon buckets. Each bucketful could be used a hundred times, so there is enough WATER in one reservoir to kill the entire population of the UK.

Did we know, asked a Fire Brigades spokesman, (John Coyle) what would happen to this new medium when it was exposed to intense heat? It had been reported that WATER was a constituent of beer. Did this mean that firemen would be intoxicated by the fumes?

The I.C.A. said that they had obtained a sample of WATER and found it made clothes shrink. If it did this to cotton, what would it do to men?

In Dáil Éireann the Minister for the environment was asked if he would prohibit the manufacture and storage of this lethal new material. A full investigation was needed, he replied, and the Major Hazards committee would be asked to report.

**GLENEA UTD**

Full Name: John Joe Mc Geever  
 Birthplace: Glasserchoo  
 Height: 6'  
 Weight: 14 stone  
 Position: Centre-half  
 Previous clubs: None  
 Married: No  
 Favourite player: S. Curran  
 Favourite other team: Fanad  
 Most difficult opponent: The ball  
 Most memorable matches: I enjoy all matches  
 Biggest thrill: Scoring and winning matches  
 Biggest disappointment: Losing  
 Best place visited: Germany  
 Favourite food: Salmon  
 Miscellaneous likes: Darts  
 Miscellaneous dislikes: Smoking and ignorant people  
 Favourite T.V. shows: Roots  
 Favourite singers: Smokie, Eagles  
 Favourite actors/actresses: Charles Bronson, Raquel Welch



Best friends: Many  
 Biggest influence on career: My feet  
 Biggest drag in football: Half-hearted players  
 Honours: Two league and Top Four runner-up medals  
 Personal ambitions: To be happy  
 Football ambitions: To win Premier League with Glenea Utd.

Which person in the World would you most like to meet: Pope John Paul

Signature: *John M. Geever*

Colm's on the Canada Dry.

**SAM SPUBZ** CRISPS

Ar fáil ins na siopaí

HERE'S CRUNCHIN YOU YOU GREAT BIG BEAUTIFUL MOUTHFUL!

**SMAILCBHIA TEORANTA**

1. Why are some boxers called southpaws?
2. What is it a kitten has that no other animal has?

Freagraí ar an mhí 's' chugainn. **Pub Quiz**

- The answer's to last month's quiz.
1. Arnold Cream was Jersey Joe Walcott's real name.
  2. Joseph Jagger broke the Bank of Monte Carlo.

**Loch An Iúir**

Is iomaí lá breá aobhinn a chaith mé i Loch an Iúir, Nuair a bhí mé óg 's lán de ghreann Fa-pháirceanna an Bhaile Úr. Tháinig an lá nuair a d'imigh mé mar dheoraí thar na dtonn, Agus d'fhág mé slán ag Loch an Iúir sular thug mé mo aghaidh anonn.

Slán leat a Loch an Iúir a bhaile shéibh gan smál, S'iomaí lá a rith mé thart nuair a bhí mé óg ar bál. S'ann a rinneadh an póitín fíor ar an chaorán ins an tsuain, Fan aimsir dheas le mórán teas rinneadh é go buan.

Tá'n Loch trí mhíle ar fhad go socair, suain in luí, is bádaí deasa gleoite thart fá'n chladach ina suí. I bhfad ó shoin dhóigh siad an t-aol -púdar bán mar phlúr, Nach bhfuil le fáil i mbaile ar bith ach i Loch an Iúir.

Tá bóithre casta i Loch an Iúir le fáil, Agus tithe deasa tógtha a bhfuil orthu cliu agus cáil. Tá an Cheard-Scoil ansin i lár an bhaile go bródúil ina suí, Agus blátha deasa dearga i measc na sceith 'na luí.

I ndiaidh blianta fada ar choigrigh thug mé cuairt anall, Bhí'n mhuintir aosta uilig marbh ní raibh siad ann le fáil. Anois ag deireadh mo scéil tá orm seo a rá, Slán leat a Loch an Iúir i gContae Dhúna na nGall

**MELLY'S BAR**  
 Burtonport  
 MUSIC EVERY WEEKEND  
 pub grub

Liam Mac Gaoithín a d'aistrigh ó'n bhéarla, fa dheoraí a d'fhág loch an Iúir fédo agus a chuaigh go Meiriceá.



**SPORTS QUIZ** **DARTS**

1. Who did Irish-American boxer Gerry Cooney defeat in his last fight?
2. What nationality is golfer Ballesteros?
3. Who is manager of Manchester United?
4. In GAA which counties do (a) Gay mc Manus and (b) Colm Mc Alarney play for?
5. Who is Sean Sorensen?

Answers on a postcard or on the back of an envelope to "Cuth & Tuairim", Doire Beaga Tá B3 le baint.

SQUASH

**FOCUS ON** Myles Sweeney

**Na Rossa**

Full Name: Myles Joseph Sweeney  
 Birthplace: Dungloe  
 Height: 5' 7"  
 Weight: 10st  
 Position: Left-half back  
 Married: No  
 Favourite Player: Danny Murray  
 Favourite other team: Kerry  
 Most difficult opponents: Many  
 Most memorable matches: 1980 U16 Final V Ballyshannon  
 Biggest Thrill: Winning above match  
 Biggest disappointment: Losing Senior Schools Final.  
 Best place visited: Cork  
 Favourite Food: Steak  
 Miscellaneous Likes: Winning matches  
 Miscellaneous Dislikes: Bad Weather  
 Favourite T.V. Shows: Today Tonight  
 Favourite Singers: Thin Lizzy & AC:DC  
 Favourite Actors: Paul Newman  
 Best Friends: Many  
 Biggest influence on career: Jimmy O'Donnell, C.F. O'Donnell



Biggest Drag in Football: Bad ref's  
 Honours: Donegal U14, U16 Championship's First year U16 Schools, 2 Junior League Medals  
 Personal Ambitions: To be happy  
 Football ambitions: To win an All Ireland with Donegal  
 Which Person in the World would you most like to meet? Fele

Signature: *Myles Sweeney*

**YOU'LL NEVER SEE ONE WITHOUT THE OTHER(S) COLUMN**

Bernie M. & Julie W.; Brendan B & Joe G.; Sheila O'D & Mary Mc G.; Maura Mc G. & Angela D.; Denis Beag Mc B & Pat Mc G. & Tony R.; Angela Mc F. & Margaret D.; Fiona Mc B. & Alva Mc B.; Bríd O'D. & Róisín G.; Tina C. & Róisín R. & Nora R.; Sarah Mc F. & Marie G.; Marie G. & Caroline D.; Grace G. & Máire F.; Charlie R. & Joe Beag.; Noreen S. & Marie G.; Bríd H. & Rose Mc F. & Patricia O'D.

Does that happen around here?

They're thrown away. Some stores might sell them off cheaply, but we send our staff round every day to remove out-of-date items from sale.

The Sunday Post, June 14, 1981.

WHAT happens to food-stuffs not sold by the recommended date?



Under 10 Painting Competition

Tá pencilcase, pinn daite agus crayons le baint. Last month's winner: Máire Ní Dhonnchadh, Machaire Rabhartai, Gort a' Choirce.

Ainm.....  
 Seoladh.....  
 Aois.....

Seoladh: "Guth 7 Tuairim," Doire Beaga.

Ceist: What did the big biscuit say when the little biscuit got run over by a car?

Freagra: Oh crumbs!

C: What did the hat say to the scarf?

F: You hang around and I'll go on a head.

C: What did the big chimney say to the small chimney?

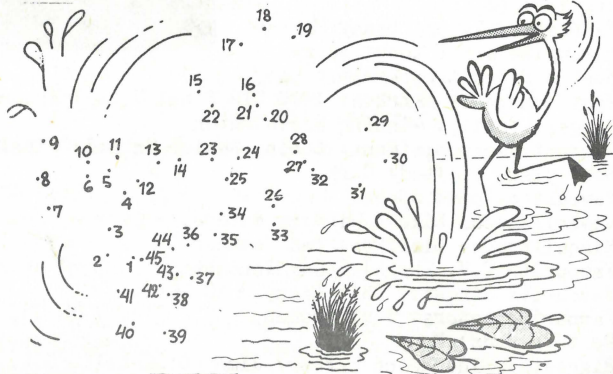
F: You're too young to be smoking.

C: What did the big telephone say to the little telephone?

F: You're too young to be engaged.

Moira, Loch an Iúir.

Ceangal na pointí



### Comórtas

1. What do the initials N.C.O stand for?
2. Why are the initials D.C. placed after Washington, the capital of America?
3. Who first reached the North Pole?
4. In the Bible, what happened to Lot's wife?
5. Which was the first car to be mass-produced?

Answers on a postcard or on the back of an envelope to "Guth 7 Tuairim," Doire Beaga. Tá £2 le baint. Last month's winner: Dónal O Dochartaigh, Rann na Feirste, Anagaire.

## 12 WONDERS of NATURE

Many wonderful stories showing the intelligence of this animal, are based on fact.

by Seán

The fox is known as the sliest of all members of the animal world.

His next move is to collect a mouthful of dried grass and then head for the nearest water.

Slowly he submerges and then lets go of the grass on which the ants have, by that time, taken refuge.

He backs into the water slowly, and as soon as the ants feel it, they creep away in the direction of the fox's head.

An example is the fox who lies down for a rest right on top of an ant nest. He suddenly jumps up when bitten by the ants, and while he runs away, he is too smart to scratch or nibble the itching bites.

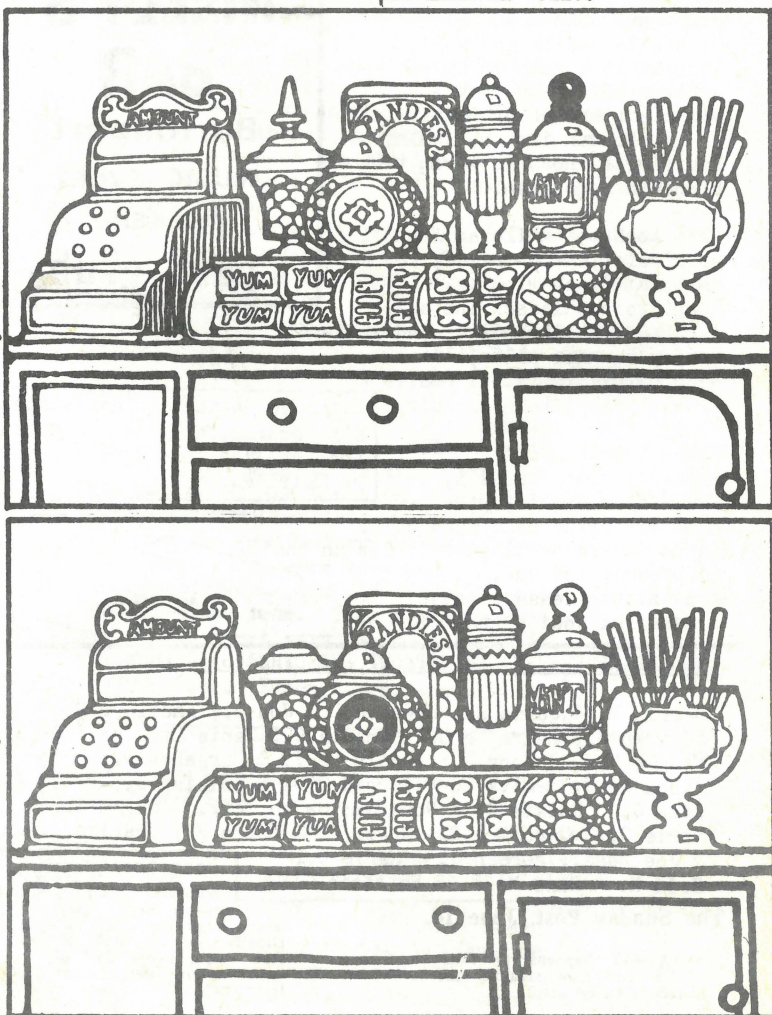
While the ants drift away on their island the fox climbs out of the water feeling very much relieved to be rid of them.



No, it's not Lady Di running away from the Press! It's Sheila wearing a dress.



Antóin Ó Baoill as Anagaire a bhuaidh bonn ins an rása-bóthair le linn na Féile.



There are ten differences between the two pictures. Can you find them?